

Automazioni per cancelli scorrevoli

FA01413-IT

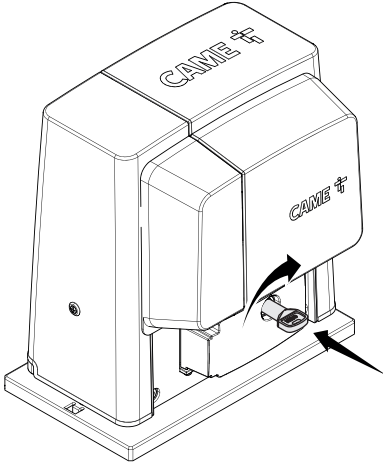


BX604AGS BX608AGS BX608ALS

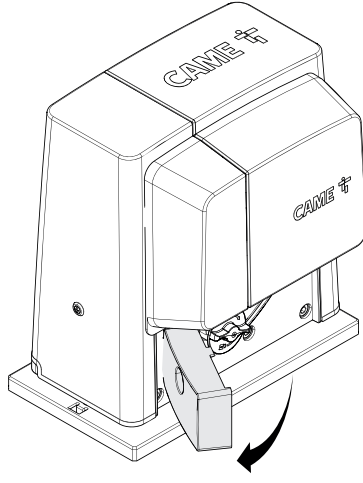
MANUALE DI INSTALLAZIONE



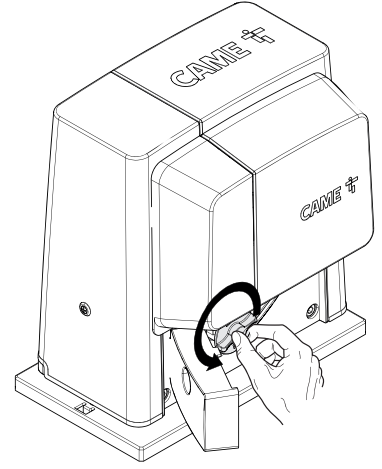
1



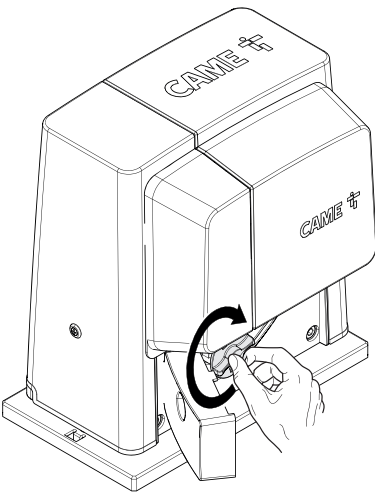
2



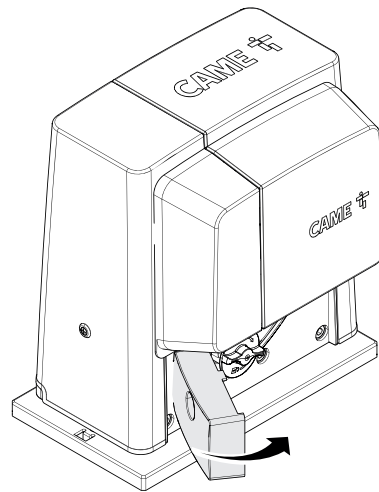
3



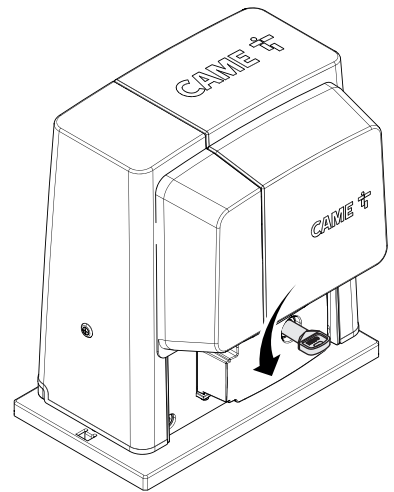
1



2

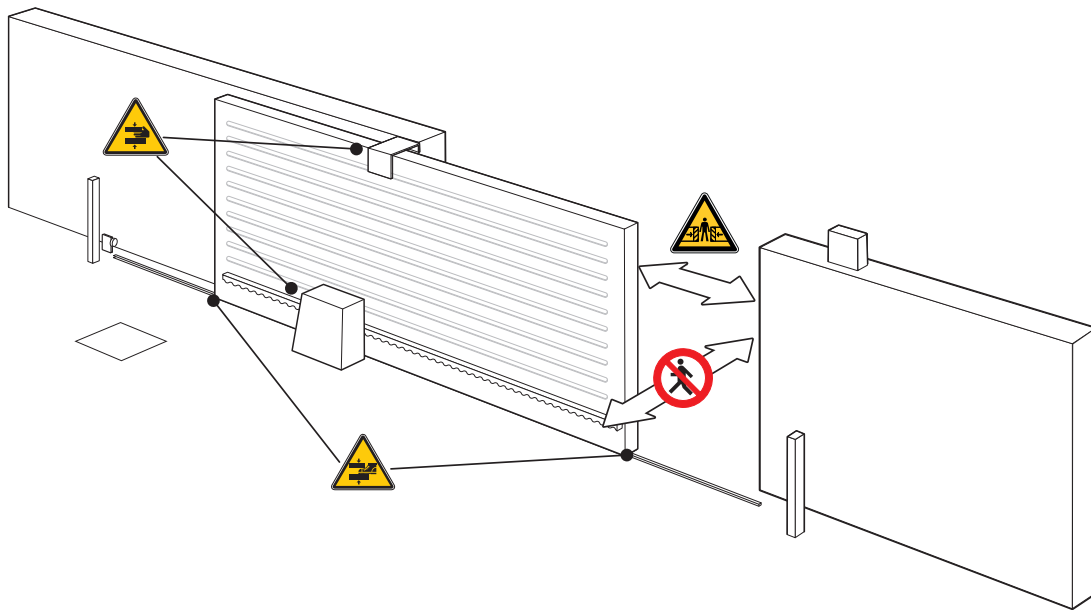


3



⚠️ Importanti istruzioni di sicurezza.**⚠️ Seguire tutte le istruzioni, in quanto un'installazione non corretta può portare a lesioni gravi.****⚠️ Prima di procedere, leggere anche le avvertenze generali per l'utilizzatore.**

Il prodotto deve essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente studiato e ogni altro uso è da considerarsi pericoloso. • Il produttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni causati da usi impropri, erronei ed irragionevoli. • Il prodotto oggetto di questo manuale è definito ai sensi della Direttiva Macchine 2006/42/CE come una quasi-macchina. • La quasi-macchina è un insieme che costituisce quasi una macchina, ma che, da solo, non è in grado di garantire un'applicazione ben determinata. • Le quasi-macchine sono unicamente destinate ad essere incorporate o assemblate ad altre macchine o ad altre quasi-macchine o apparecchi per costituire una macchina disciplinata dalla Direttiva Macchine 2006/42/CE. • L'installazione finale deve essere conforme alla Direttiva Macchine 2006/42/CE e agli standard europei di riferimento vigenti. • Il produttore declina ogni responsabilità per l'impiego di prodotti non originali; questo implica anche la decadenza della garanzia. • Tutte le operazioni indicate in questo manuale devono essere effettuate esclusivamente da personale esperto e qualificato e nel pieno rispetto delle normative vigenti. • La predisposizione dei cavi, la posa in opera, il collegamento e il collaudo si devono eseguire osservando la regola dell'arte, in ottemperanza alle norme e leggi vigenti. • Durante tutte le fasi dell'installazione assicurarsi di operare fuori tensione. • Verificare che il range di temperature indicato sia adatto al luogo di installazione. • Non installare in luoghi posti in salita o discesa (ovvero che non siano in piano). • Non montare l'automazione su elementi che potrebbero piegarsi. Se necessario, aggiungere adeguati rinforzi ai punti di fissaggio. • Assicurarsi che, nel luogo previsto per l'installazione, il prodotto non venga bagnato da getti d'acqua diretti (irrigatori, idropultrici, ecc.). • Prevedere nella rete di alimentazione e conformemente alle regole di installazione, un adeguato dispositivo di disconnessione onnipolare, che consenta la disconnessione completa nelle condizioni della categoria di sovratensione III. • Delimitare adeguatamente l'intero sito per evitare l'accesso da parte di persone non autorizzate, in particolare minori e bambini. • Nel caso di movimentazione manuale prevedere una persona per ogni 20 kg da sollevare; nel caso di movimentazione non manuale utilizzare opportuni mezzi per il sollevamento in sicurezza. • Si raccomanda di utilizzare adeguate protezioni per evitare possibili pericoli meccanici dovuti alla presenza di persone nel raggio d'azione dell'automazione. • I cavi elettrici devono passare attraverso apposite tubazioni, canaline e passacavi al fine di garantire un'adeguata protezione contro il danneggiamento meccanico. • I cavi elettrici non devono entrare in contatto con parti che possono riscaldarsi durante l'uso (per esempio: motore e trasformatore). • Prima di procedere con l'installazione, verificare che la parte guidata sia in buone condizioni meccaniche, e che si apra e si chiuda correttamente. • Il prodotto non può essere utilizzato per automatizzare una parte guidata comprensiva di porta pedonale, a meno che l'azionamento non sia attivabile solo con la porta pedonale in posizione di sicurezza. • Assicurarsi che sia evitato l'intrappolamento tra la parte guidata e le parti fisse circostanti a seguito del movimento della parte guidata stessa. • Prevedere un'ulteriore protezione per evitare lo schiacciamento delle dita fra pignone e cremagliera. • Tutti i comandi fissi devono essere chiaramente visibili dopo l'installazione, in una posizione tale che la parte guidata sia visibile in maniera diretta, tuttavia lontani dalle parti in movimento. Nel caso di comando ad azione mantenuta, questo deve essere installato ad un'altezza minima di 1,5 m da terra e non deve essere accessibile al pubblico. • Se non già presente, applicare un'etichetta permanente che descriva come usare il meccanismo di sblocco manuale vicino al relativo elemento di azionamento. • Assicurarsi che l'automazione sia stata regolata adeguatamente e che i dispositivi di sicurezza e protezione, così come lo sblocco manuale, funzionino correttamente. • Prima della consegna all'utente, verificare la conformità dell'impianto alle norme armonizzate ed ai requisiti essenziali nella Direttiva Macchine 2006/42/CE. • Eventuali rischi residui devono essere segnalati mediante opportuni pittogrammi posizionati bene in vista e devono essere spiegati all'utilizzatore finale. • Posizionare bene in vista la targa identificativa della macchina al completamento dell'installazione. • Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal servizio di assistenza tecnica autorizzato, o comunque da personale debitamente qualificato, per evitare ogni rischio. • Conservare questo manuale all'interno del fascicolo tecnico congiuntamente ai manuali degli altri dispositivi utilizzati per la realizzazione dell'impianto di automazione. • Si raccomanda di consegnare all'utente finale tutti i manuali d'uso relativi ai prodotti che compongono la macchina finale.



Divieto di transito durante la manovra.



Pericolo di intrappolamento.



Pericolo di intrappolamento mani.



Pericolo di intrappolamento piedi.

DISMISSIONE E SMALTIMENTO

CAME S.p.A. implementa all'interno dei propri stabilimenti un Sistema di Gestione Ambientale certificato e conforme alla norma UNI EN ISO 14001 a garanzia del rispetto e della tutela dell'ambiente. Vi chiediamo di continuare l'opera di tutela dell'ambiente, che CAME considera uno dei fondamenti di sviluppo delle proprie strategie operative e di mercato, semplicemente osservando brevi indicazioni in materia di smaltimento:

SMALTIMENTO DELL'IMBALLO

I componenti dell'imballo (cartone, plastiche, etc.) sono assimilabili ai rifiuti solidi urbani e possono essere smaltiti senza alcuna difficoltà, semplicemente effettuando la raccolta differenziata per il riciclaggio.

Prima di procedere è sempre opportuno verificare le normative specifiche vigenti nel luogo d'installazione.

NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE!

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

I nostri prodotti sono realizzati con materiali diversi. La maggior parte di essi (alluminio, plastica, ferro, cavi elettrici) è assimilabile ai rifiuti solidi urbani. Possono essere riciclati attraverso la raccolta e lo smaltimento differenziato nei centri autorizzati.





Altri componenti (schede elettroniche, batterie dei trasmettitori, etc.) possono invece contenere sostanze inquinanti.

Vanno quindi rimossi e consegnati a ditte autorizzate al recupero e allo smaltimento degli stessi.

Prima di procedere è sempre opportuno verificare le normative specifiche vigenti nel luogo di smaltimento.

NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE!

Legenda

-  Questo simbolo indica parti da leggere con attenzione.
-  Questo simbolo indica parti riguardanti la sicurezza.
-  Questo simbolo indica cosa comunicare all'utente.
-  Le misure, se non diversamente indicato, sono in millimetri.

Descrizione

801MS-0040

BX604AGS - Automazione completa di scheda elettronica con display di programmazione, decodifica radio incorporata e finecorsa meccanici per cancelli scorrevoli fino a 400 kg e di lunghezza max. 14 m.

801MS-0050

BX608AGS - Automazione completa di scheda elettronica con display di programmazione, decodifica radio incorporata e finecorsa meccanici per cancelli scorrevoli fino a 800 kg e 14 m di lunghezza.

801MS-0051

BX608ALS - Automazione completa di scheda elettronica con display di programmazione, decodifica radio incorporata e finecorsa meccanici per cancelli scorrevoli fino a 800 kg e 14 m di lunghezza.

Destinazione d'uso

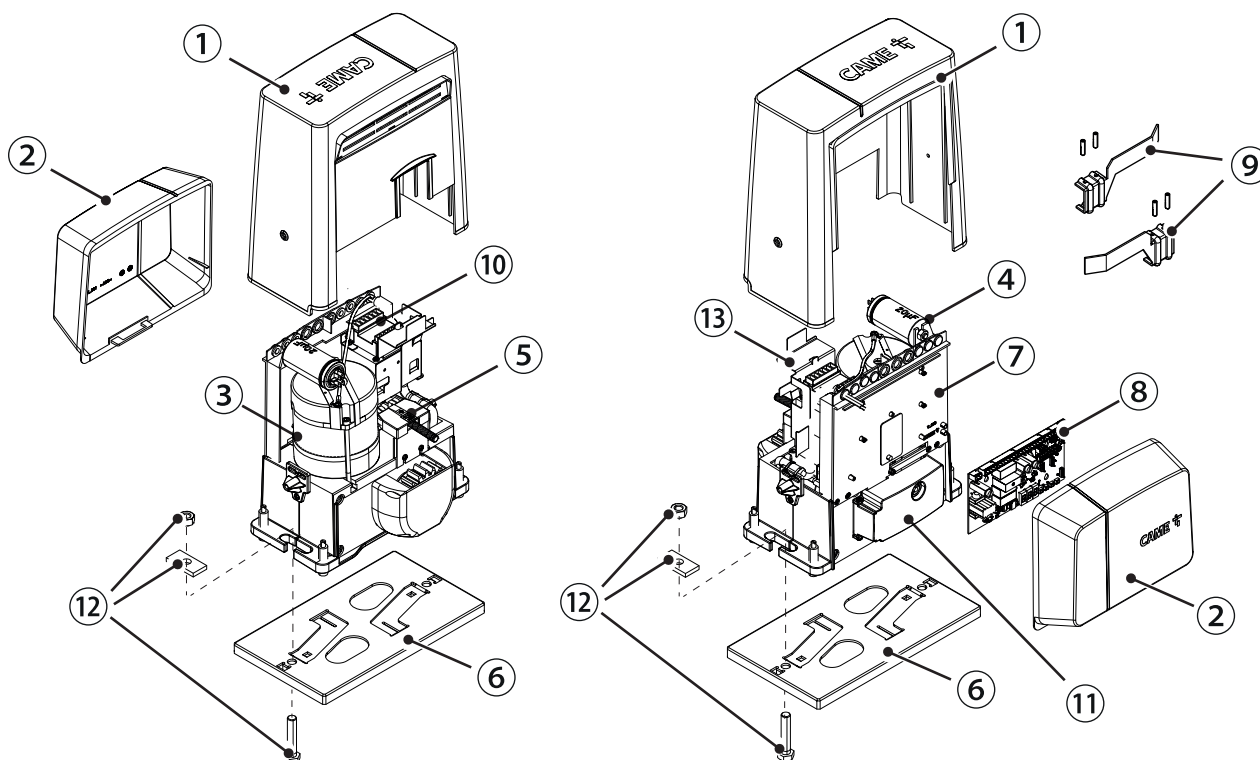
Soluzione per cancelli scorrevoli residenziali

 Ogni installazione e uso difforni da quanto indicato nel seguente manuale sono da considerarsi vietate.

Descrizione delle parti

Automazione

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 Coperchio 2 Coperchio frontale 3 Motoriduttore 4 Condensatore 5 Finecorsa meccanico 6 Piastra di fissaggio 7 Supporto per scheda elettronica | <ul style="list-style-type: none"> 8 Scheda elettronica 9 Alette di finecorsa 10 Trasformatore 11 Sportello di sblocco 12 Minuteria di fissaggio 13 Staffa per il fissaggio degli accessori |
|---|---|



Scheda elettronica

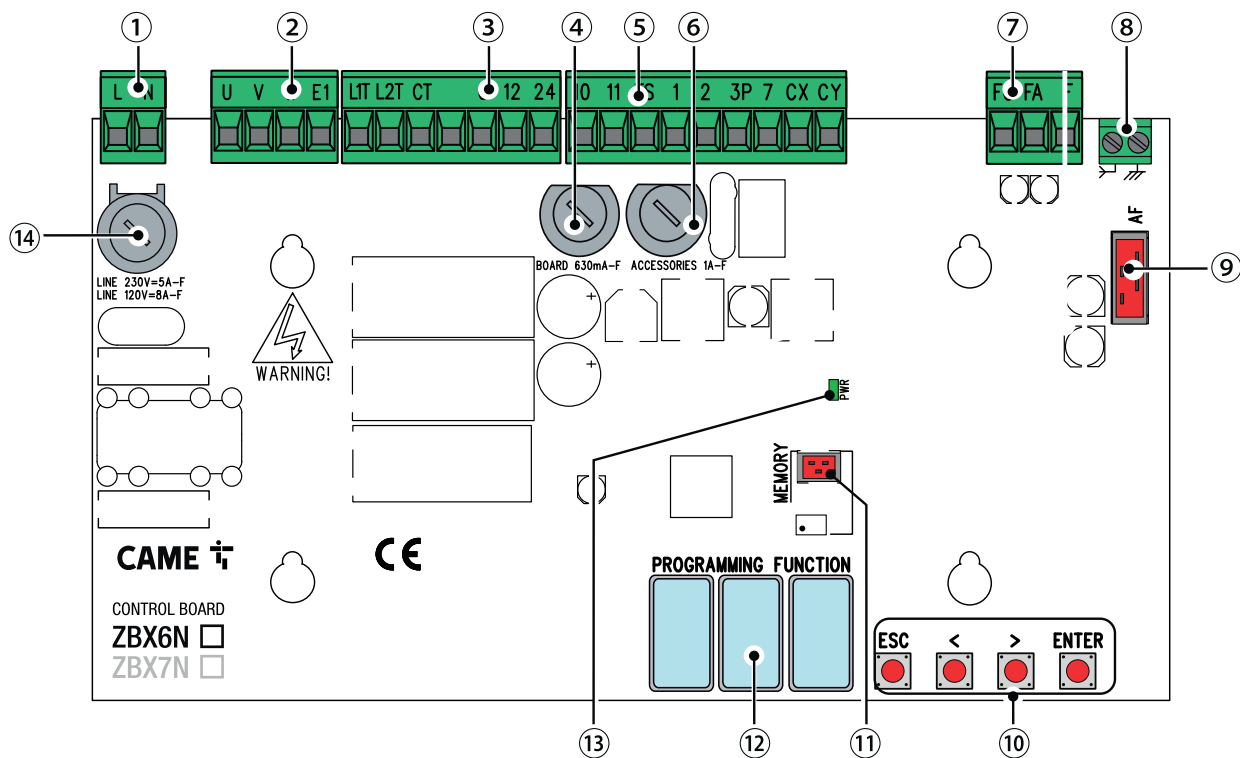
Le funzioni sui contatti di ingresso e di uscita le regolazioni dei tempi e la gestione degli utenti sono impostate e visualizzate sul display.

Tutte le connessioni sono protette da fusibili rapidi.

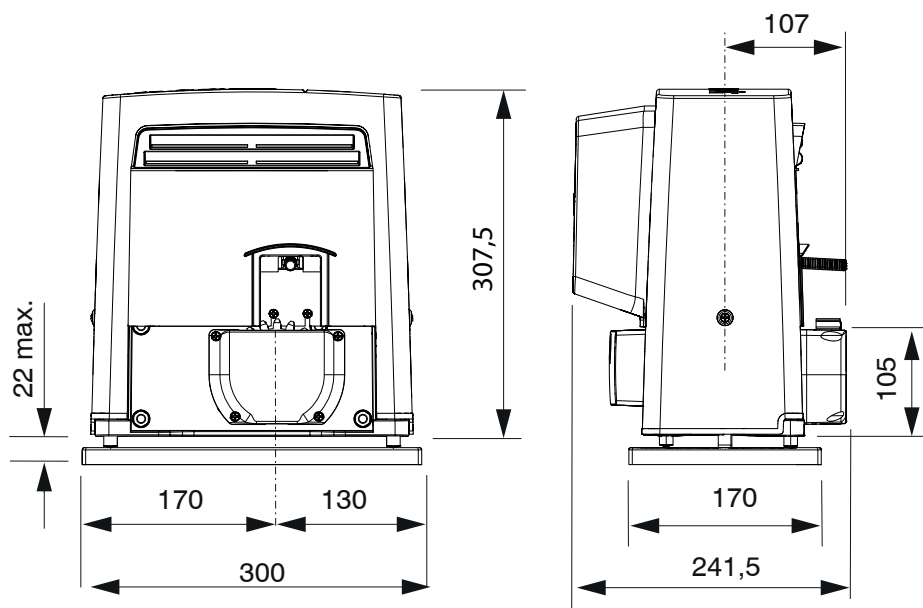
⚠ Per un funzionamento corretto, prima di inserire una qualsiasi scheda a innesto, è **OBBLIGATORIO TOGLIERE LA TENSIONE DI LINEA** e, se presenti, scollegare le batterie.

⚠ Prima di intervenire sul quadro di comando, togliere la tensione di linea e, se presenti, scollegare le batterie.

- | | |
|---|---|
| ① Morsettiera per l'alimentazione | ⑧ Morsettiera per il collegamento dell'antenna |
| ② Morsettiera per il collegamento del motoriduttore | ⑨ Connettore per scheda radiofrequenza a innesto (AF) |
| ③ Morsettiera per il collegamento del trasformatore | ⑩ Pulsanti per la programmazione |
| ④ Fusibile per la scheda elettronica | ⑪ Connettore per scheda Memory Roll |
| ⑤ Morsettiera per il collegamento dei dispositivi di comando e di sicurezza | ⑫ Display |
| ⑥ Fusibile per gli accessori | ⑬ LED di segnalazione tensione presente |
| ⑦ Morsettiera per il collegamento dei micro di finecorsa (contatto NC) | ⑭ Fusibile di linea |



Dimensioni



Limiti di impiego

MODELLI	BX604AGS	BX608AGS	BX608ALS
Modulo del pignone	4	4	4
Lunghezza massima anta (m)	14	14	14
Peso massimo anta (kg)	400	800	800

Dati tecnici

MODELLI	BX604AGS	BX608AGS	BX608ALS
Alimentazione (V - 50/60 Hz)	230 AC	230 AC	230 AC
Alimentazione motore (V)	230 AC	230 AC	230 AC
Consumo in stand-by (W)	5	5	5
Consumo in stand-by con il modulo RGP1 (W)	0,8	0,8	0,8
Potenza (W)	560	520	520
Condensatore (μ F)	20	20	20
Corrente assorbita (A)	2,7	2,5	2,5
Colore	RAL 7024	RAL 7024	RAL 7040
Temperatura d'esercizio ($^{\circ}$ C)	-20 \div +55	-20 \div +55	-20 \div +55
Spinta (N)	600	800	800
Velocità massima di manovra (m/min)	10,5	10,5	10,5
Cicli/ora	17	17	17
Cicli consecutivi	6	6	6
Intermittenza/lavoro	30	30	30
Termo-protezione motore ($^{\circ}$ C)	150	150	150
Livello di pressione acustica (dB A)	\leq 70	\leq 70	\leq 70
Grado di protezione (IP)	44	44	44
Classe di isolamento	I	I	I
Peso (kg)	15	15	15

Tabella dei fusibili

MODELLI	BX604AGS	BX608AGS	BX608ALS
Fusibile di linea	5 A-F	5 A-F	5 A-F
Fusibile scheda	630 mA-F	630 mA-F	630 mA-F
Fusibile accessori	1 A-F	1 A-F	1 A-F

Cicli di lavoro

Il calcolo dei cicli di lavoro si riferisce a un cancello con lunghezza standard di riferimento della parte scorrevole, installato a regola d'arte, privo di conflitti meccanici e/o attriti accidentali, misurati a temperatura ambiente di 20° C, come definito dalla Norma EN 60335-2-103.

MODELLI	BX604AGS	BX608AGS	BX608ALS
Cicli/ora (n°)	17	17	17
Cicli consecutivi (n°)	6	6	6
Lunghezza standard di riferimento della parte scorrevole (m)	4	4	4

 Per cancelli con una parte scorrevole di lunghezza diversa da quella standard di riferimento utilizzare i grafici.

Grafico cicli/ora

- A** Numero di cicli
- B** Lunghezza del cancello

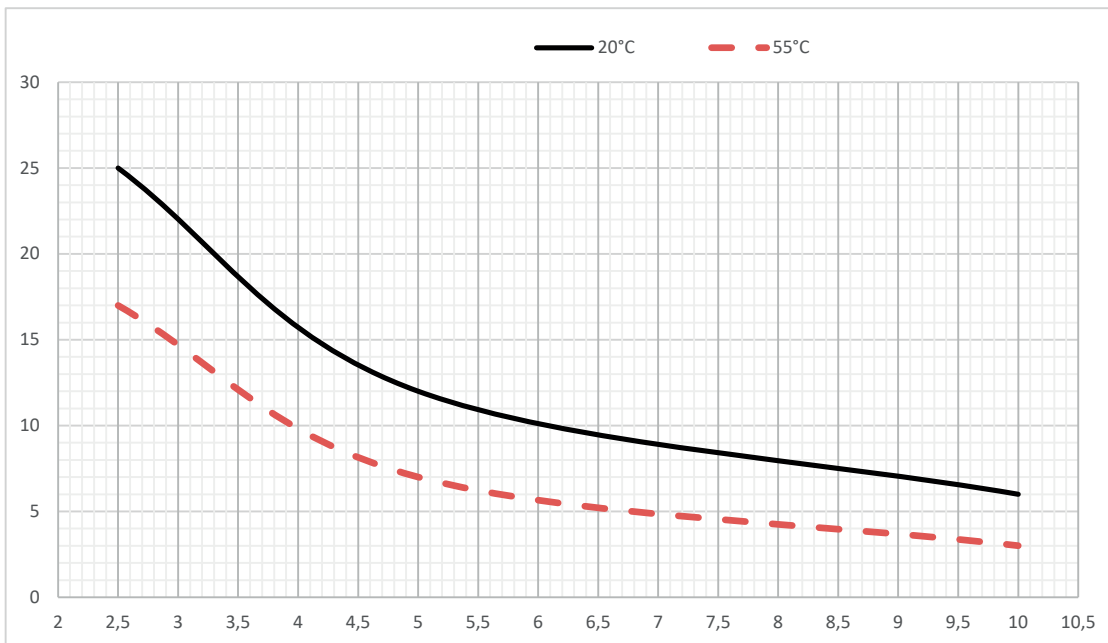
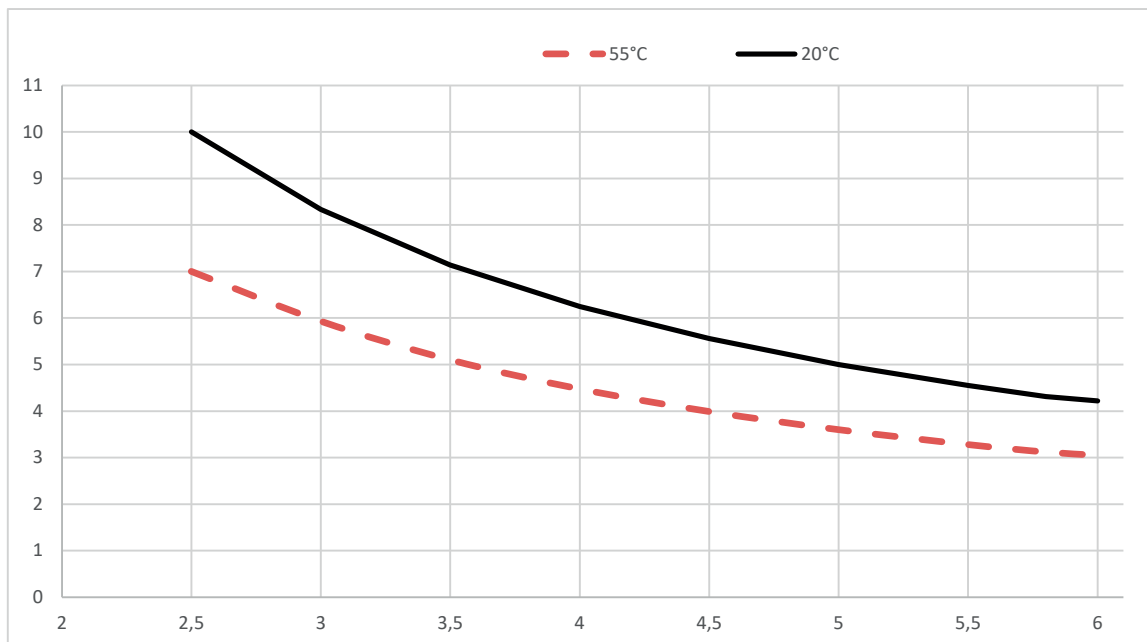



Grafico cicli consecutivi



Tipi di cavi e spessori minimi


Lunghezza del cavo (m)	fino a 20	da 20 a 30
Alimentazione 230 V AC	3G x 1,5 mm ²	3G x 2,5 mm ²
Lampeggiatore 230 V AC	2 x 1,5 mm ²	2 x 1,5 mm ²
Fotocellule TX	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Fotocellule RX	4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²
Dispositivi di comando	*n° x 0,5 mm ²	*n° x 0,5 mm ²


*n° = vedi istruzioni di montaggio del prodotto - Attenzione: la sezione del cavo è indicativa perché varia in funzione della potenza del motore e della lunghezza del cavo.

 Con alimentazione a 230 V e utilizzo in ambiente esterno, utilizzare cavi tipo H05RN-F conformi alla 60245 IEC 57 (IEC); in ambiente interno invece, utilizzare cavi tipo H05VV-F conformi alla 60227 IEC 53 (IEC). Per alimentazioni fino a 48 V, si possono utilizzare cavi tipo FROR 20-22 II conformi alla EN 50267-2-1 (CEI).

 Per il collegamento dell'antenna, utilizzare cavo tipo RG58 (consigliato fino a 5 m).

 Per il collegamento abbinato e CRP, utilizzare cavo tipo UTP CAT5 (fino a 1000 m).

 Qualora i cavi abbiano lunghezza diversa rispetto a quanto previsto in tabella, si determini la sezione dei cavi sulla base dell'effettivo assorbimento dei dispositivi collegati e secondo le prescrizioni indicate dalla normativa CEI EN 60204-1.

 Per i collegamenti che prevedano più carichi sulla stessa linea (sequenziali), il dimensionamento a tabella deve essere riconsiderato sulla base degli assorbimenti e delle distanze effettive. Per i collegamenti di prodotti non contemplati in questo manuale fa fede la documentazione allegata ai prodotti stessi.

INSTALLAZIONE

Le seguenti illustrazioni sono solo esempi in quanto lo spazio per il fissaggio dell'automazione e degli accessori varia a seconda della zona di installazione. Spetta all'installatore scegliere la soluzione più adatta.

I disegni si riferiscono all'automazione installata a sinistra.

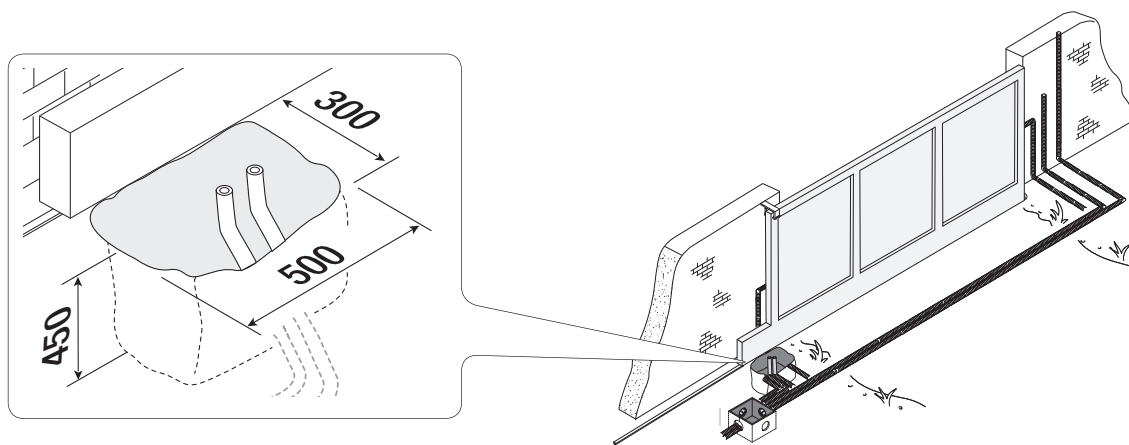
Operazioni preliminari

Fare lo scavo per la cassa matta.

Preparare i tubi corrugati necessari per i collegamenti provenienti dal pozzetto di derivazione.

Per il collegamento del motoriduttore e degli accessori, si consigliano tubi corrugati \varnothing 40 mm.

Il numero di tubi dipende dal tipo di impianto e dagli accessori previsti.



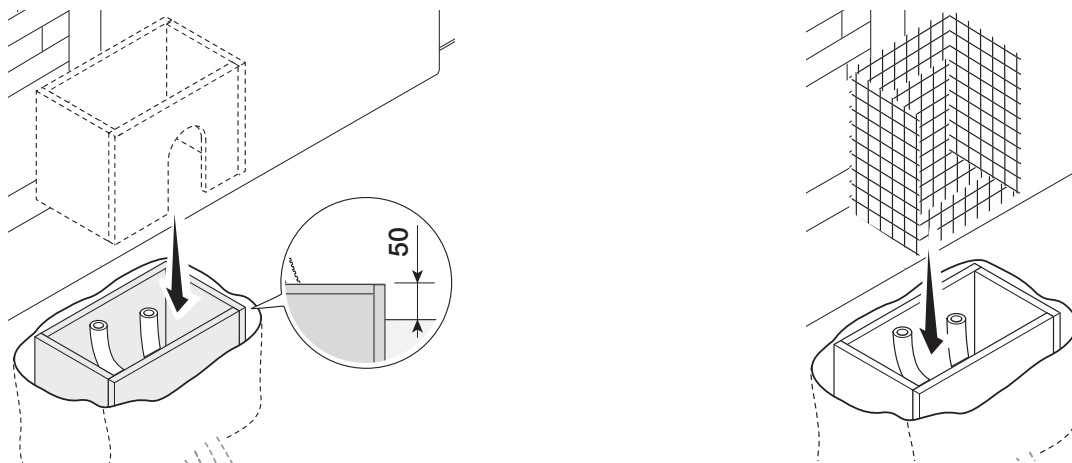
Posa della piastra di fissaggio

Preparare una cassa matta di dimensioni maggiori alla piastra di fissaggio.

Inserire la cassa matta nello scavo.

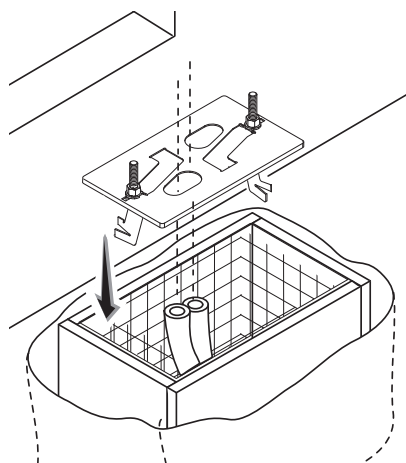
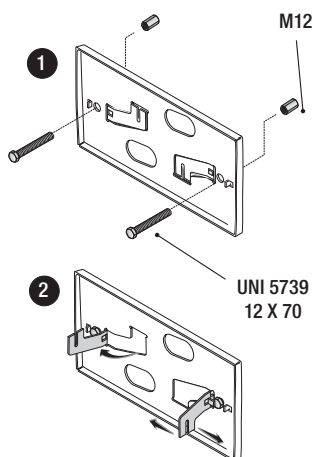
La cassa matta deve sporgere di 50 mm dal livello del suolo.

Inserire una griglia di ferro nella cassa matta per armare il cemento.



Inserire le viti fornite nella piastra di fissaggio.
 Bloccare le viti con i dadi forniti.
 Estrarre le zanche preformate, utilizzando un cacciavite.
 Inserire la piastra di fissaggio nella griglia di ferro.

 I tubi devono passare attraverso i fori predisposti.



Posizionare la piastra di fissaggio rispettando le misure riportate sul disegno.

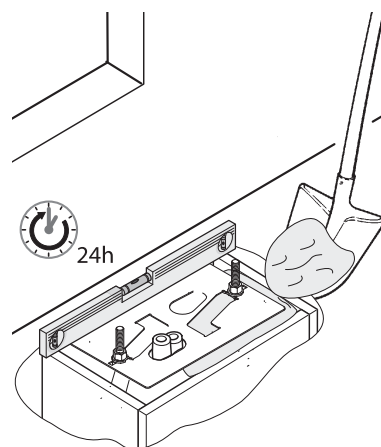
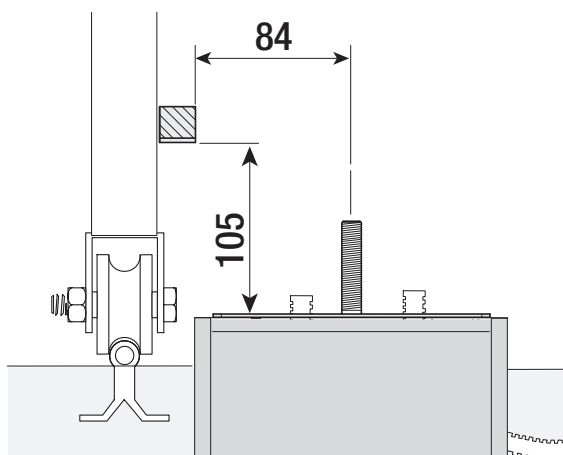
 Se il cancello non ha la cremagliera, procedere con l'installazione.

 Vedere il paragrafo FISSAGGIO DELLA CREMAGLIERA.

Riempire la cassa matta di cemento.

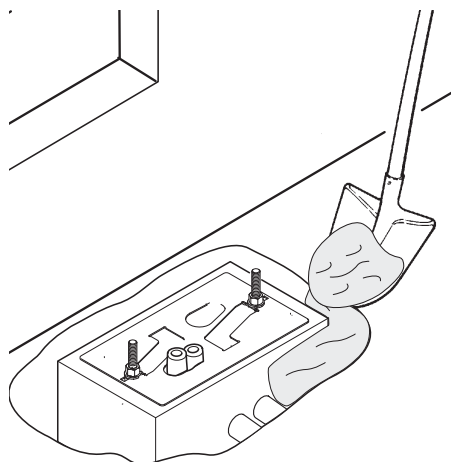
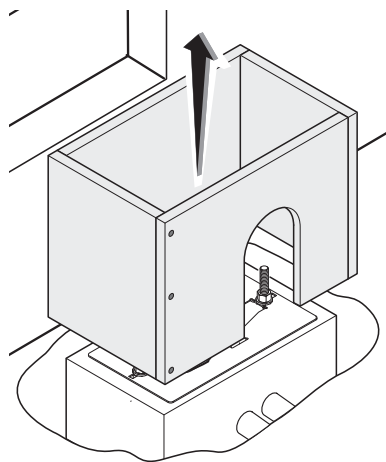
 La piastra deve essere perfettamente in bolla e con il filetto delle viti completamente in superficie.

Attendere che il cemento solidifichi per almeno 24 ore.

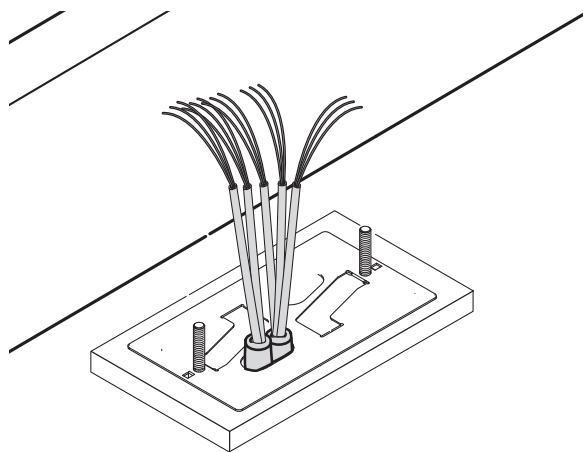
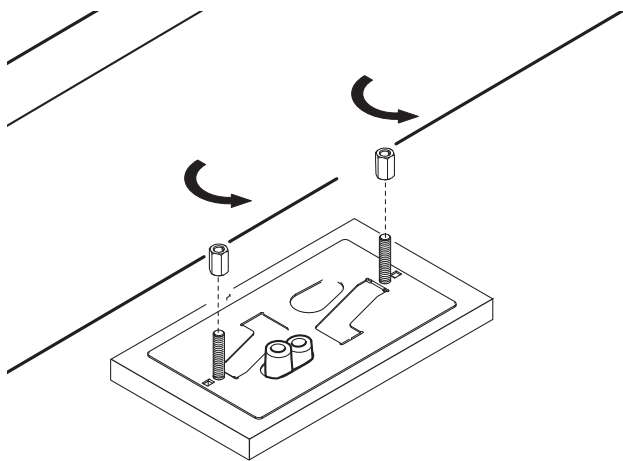


Togliere la cassa matta.

Riempire di terra lo scavo attorno al blocco di cemento.



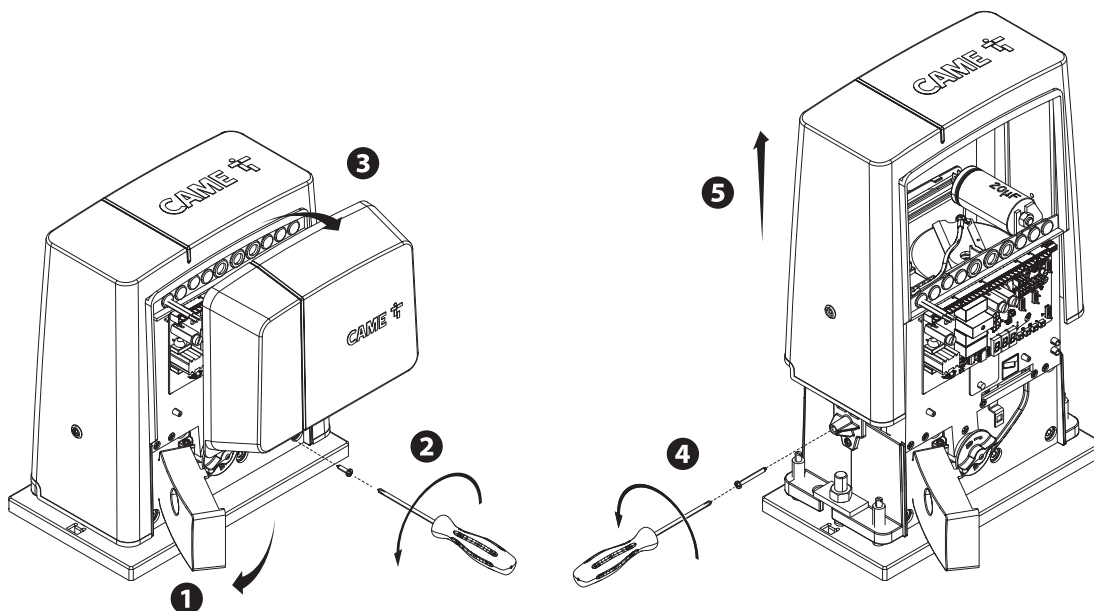
Togliere i dadi dalle viti.
Inserire i cavi elettrici nei tubi fino a farli uscire di 600 mm circa.



Preparazione dell'automazione

Rimuovere il coperchio frontale. 1 2 3

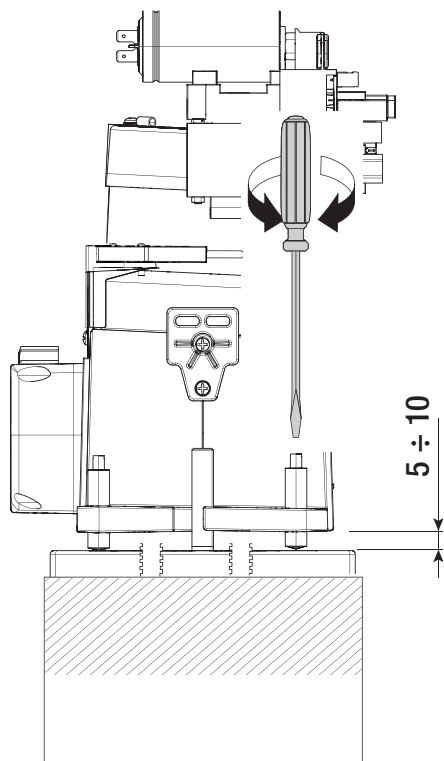
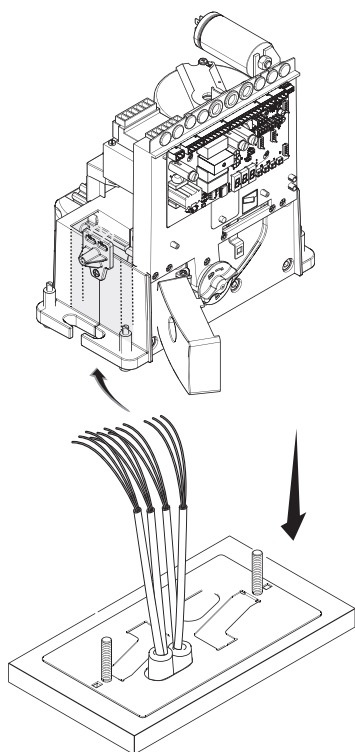
Rimuovere il coperchio dell'automazione. 4 5



Posizionare l'automazione sopra la piastra di fissaggio.

 I cavi elettrici devono passare sotto la cassa dell'automazione

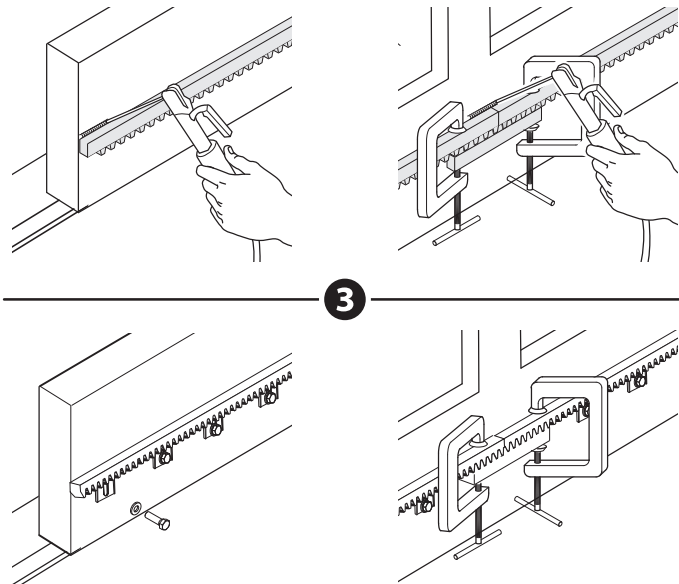
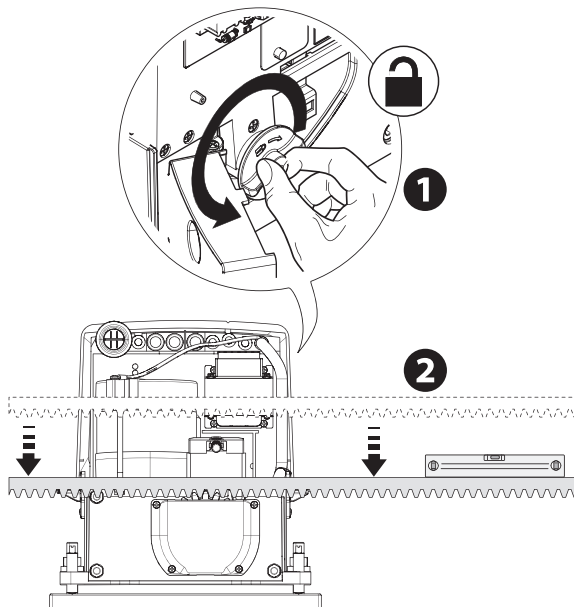
Sollevare l'automazione di 5÷10 mm dalla piastra agendo sui piedini filettati per permettere eventuali regolazioni successive tra pignone e cremagliera.



Fissaggio della cremagliera

- 1 Sbloccare l'automazione.
- 2 Appoggiare la cremagliera sul pignone.
- 3 Saldare o fissare la cremagliera al cancello in tutta la sua lunghezza.

 Per assemblare i moduli della cremagliera, utilizzare un pezzo di scarto appoggiandolo sotto il punto di giuntura e bloccandolo con due morsetti.

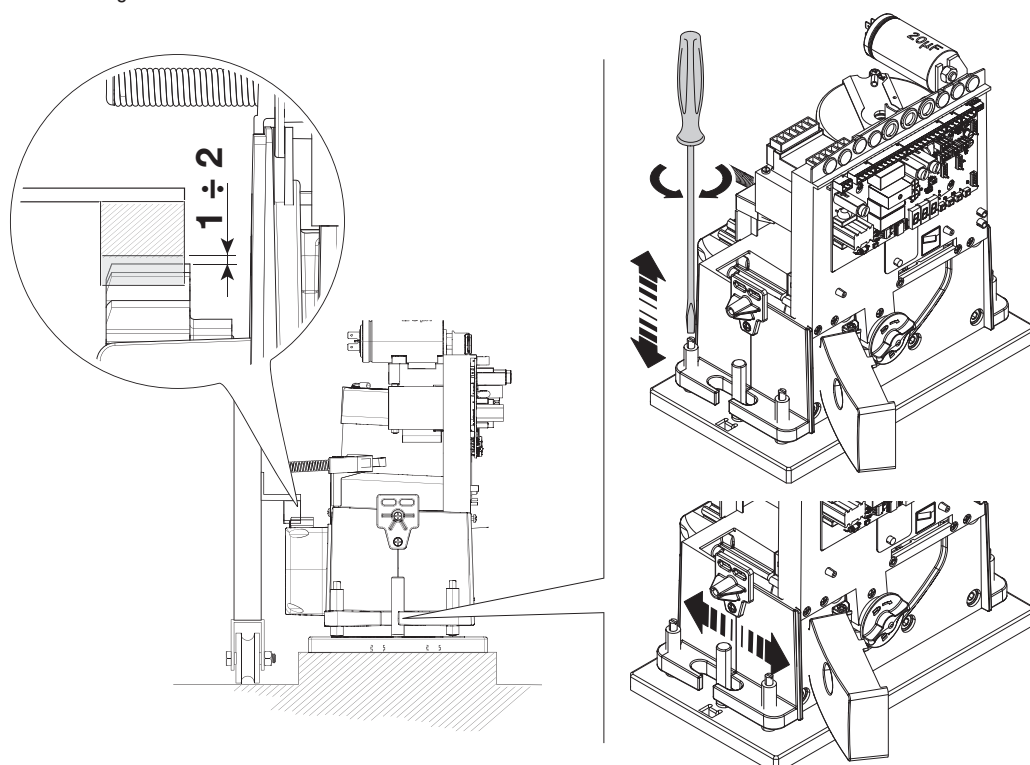


Regolazione accoppiamento pignone-cremagliera

Aprire e chiudere il cancello manualmente.

Registrare la distanza dell'accoppiamento pignone-cremagliera con i piedini filettati (regolazione verticale) e le asole (regolazione orizzontale).

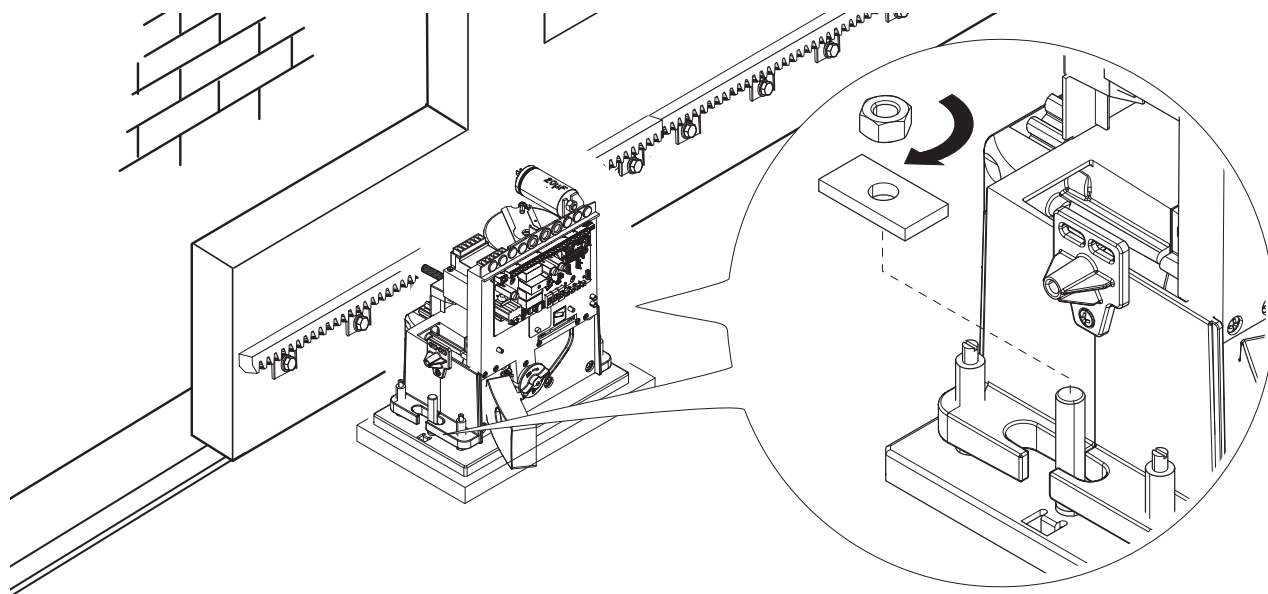
 Il peso del cancello non deve gravare sull'automazione.



Fissaggio dell'automazione

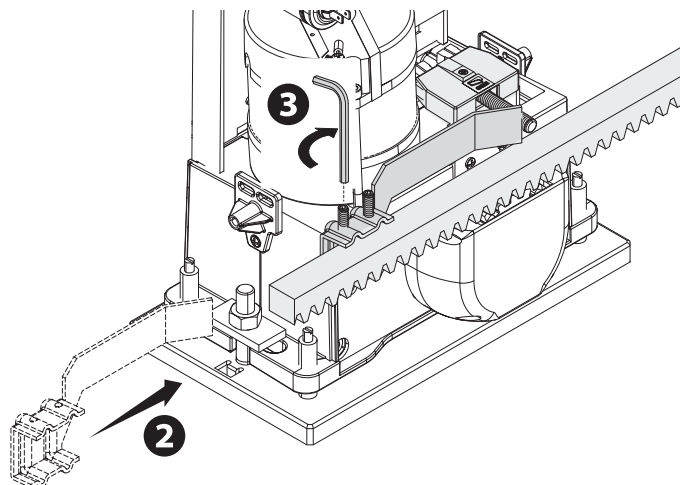
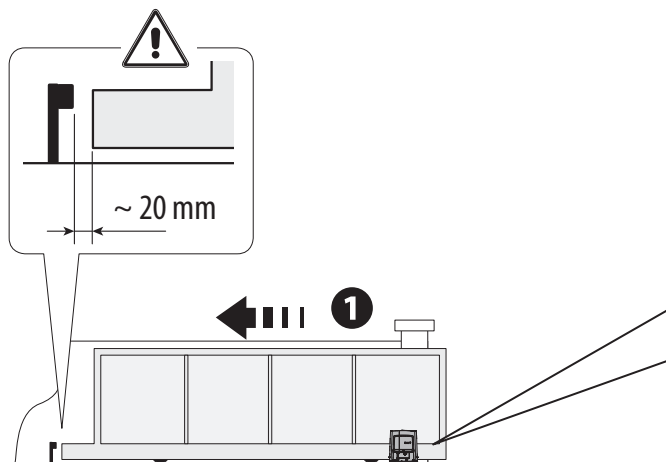
 Procedere al fissaggio solo dopo aver regolato l'accoppiamento pignone-cremagliera.

Fissare l'automazione alla piastra di fissaggio con gli scontri e i dadi.

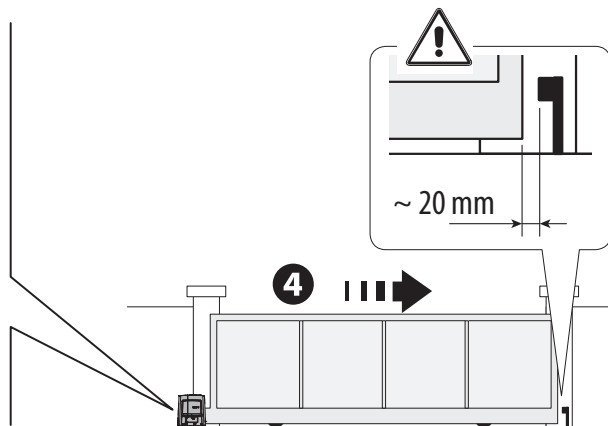
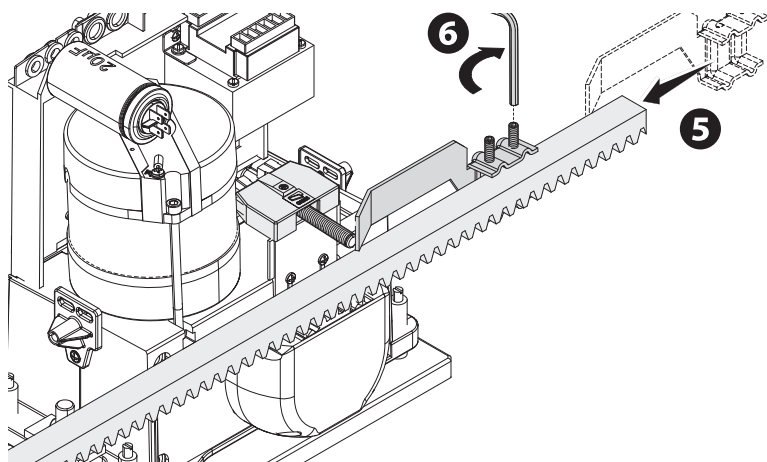


Determinazione dei punti di finecorsa con finecorsa meccanici

- 1 Aprire il cancello.
- 2 Infilare l'aletta di finecorsa di apertura sulla cremagliera. La molla deve far scattare il micro.
- 3 Fissare l'aletta di finecorsa di apertura con le viti senza testa (fornite).



- 4 Chiudere il cancello.
- 5 Infilare l'aletta di finecorsa di chiusura sulla cremagliera. La molla deve far scattare il micro.
- 6 Fissare l'aletta di finecorsa di chiusura con le viti senza testa (fornite).



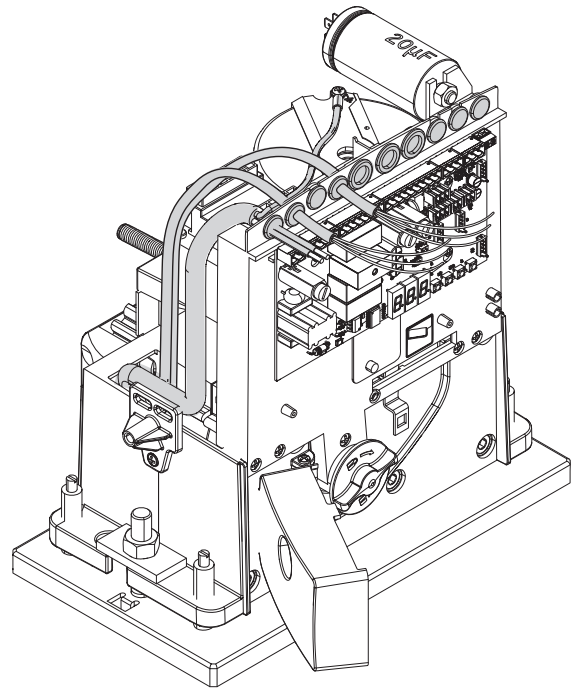
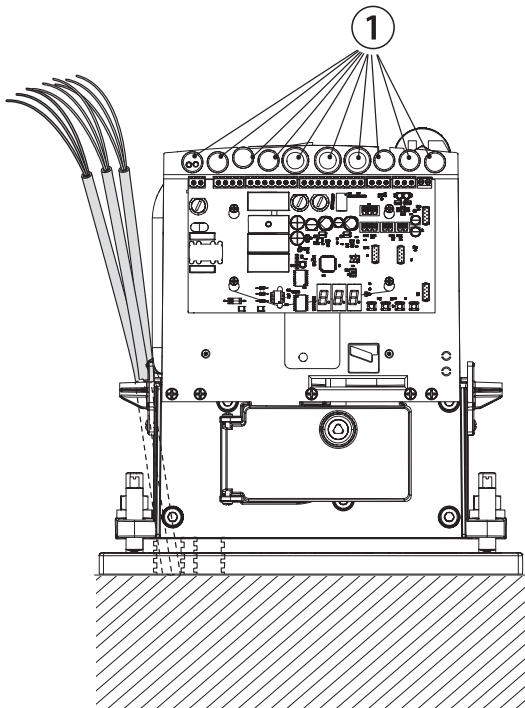
Passaggio dei cavi elettrici

📖 Eseguire i collegamenti elettrici secondo le disposizioni vigenti.

I cavi elettrici non devono entrare in contatto con parti che possono riscaldarsi durante l'uso (per esempio: motore e trasformatore).

📖 Utilizzare dei pressacavi per collegare i dispositivi al quadro comando. Uno di questi deve essere destinato esclusivamente per il cavo di alimentazione.

❶ Passacavi del supporto scheda

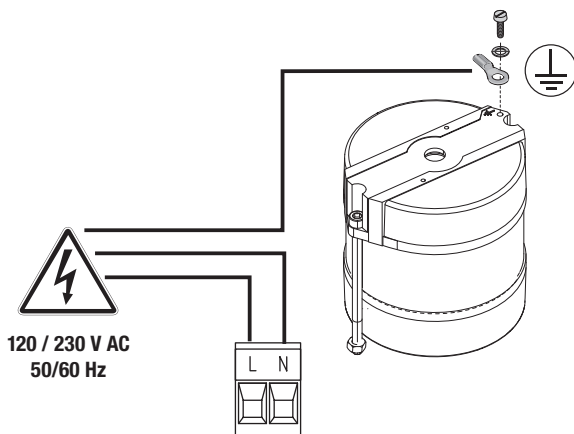


Alimentazione

Durante tutte le fasi dell'installazione assicurarsi di operare fuori tensione.

⚠️ Prima di intervenire sul quadro di comando, togliere la tensione di linea e, se presenti, scollegare le batterie.

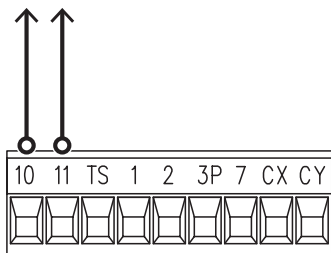
Collegamento alla rete elettrica (120/230 V AC - 50/60 Hz)



Portata massima dei contatti

Dispositivo	Uscita	Alimentazione (V)	Potenza (W)
Accessori	10 - 11	24 AC	20
Lampada supplementare	W - E1	230 AC	60
Lampeggiatore	W - E1	230 AC	25
Spia stato automazione	11 - FC / 11 - FA	24 AC	3

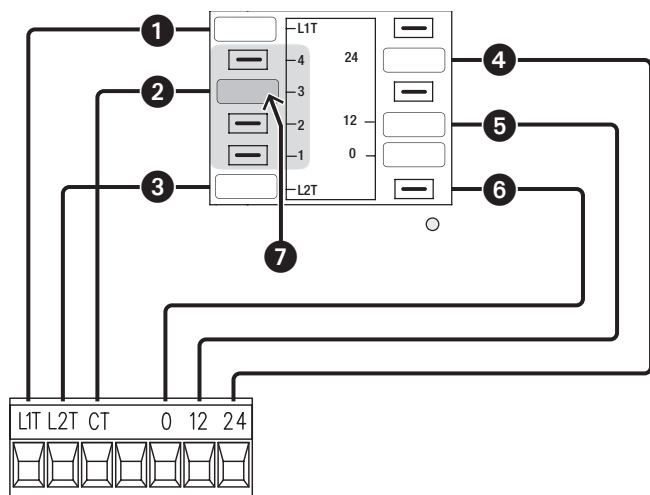
Uscita alimentazione per accessori



L'uscita eroga normalmente 24 V AC.

La somma degli assorbimenti degli accessori connessi non deve superare i 20 W.

Limitatore di coppia



- 1 Cavo bianco
- 2 Cavo nero
- 3 Cavo rosso
- 4 Cavo blu
- 5 Cavo viola
- 6 Cavo arancione
- 7 Per variare la coppia motore, spostare il faston indicato su una delle 4 posizioni; da 1 (minimo) a 4 (massimo).

Dispositivi di segnalazione

1 Lampeggiatore

Lampeggia durante le fasi di apertura e chiusura dell'automazione.

2 Lampada supplementare

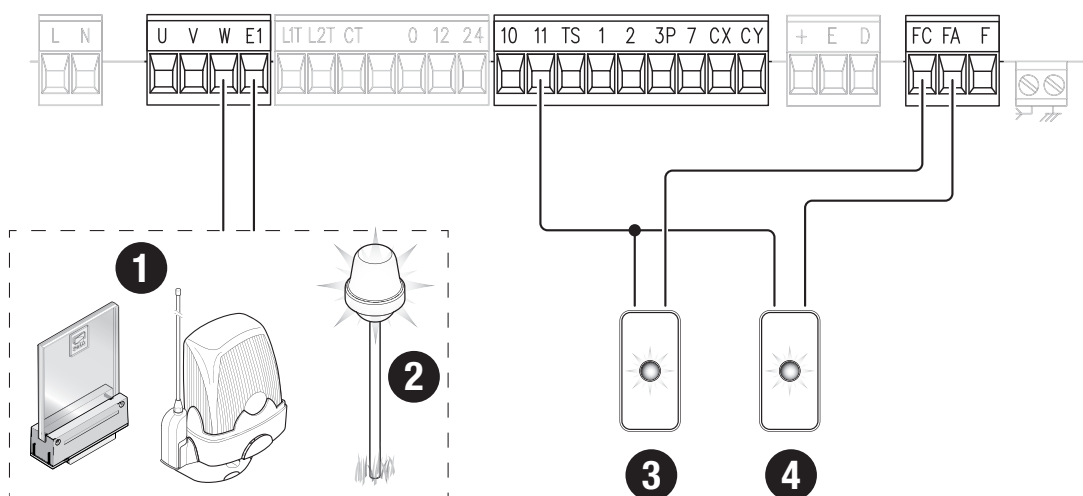
Aumenta l'illuminazione nella zona di manovra.

3 Spia stato automazione

Segnala la posizione dell'automazione aperta.

4 Spia stato automazione

Segnala la posizione dell'automazione chiusa.



Dispositivi di comando

1 Pulsante di STOP (contatto NC)

Arresta il cancello ed esclude l'eventuale chiusura automatica. Usare un dispositivo di comando per riprendere il movimento.

Se il contatto non viene utilizzato, deve essere disattivato in fase di programmazione.

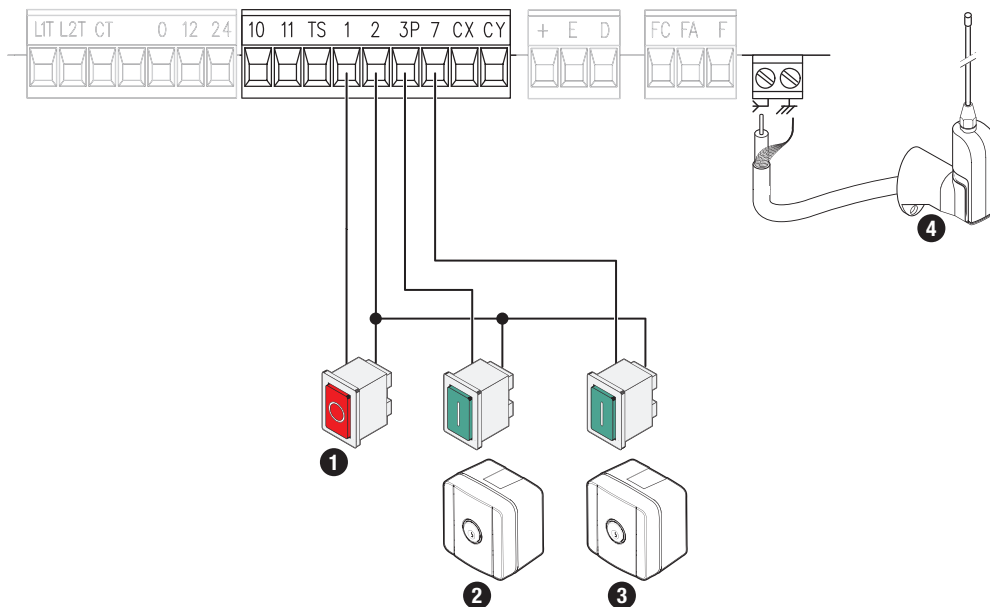
2 Dispositivo di comando (contatto NO)

Funzione APERTURA PARZIALE

3 Dispositivo di comando (contatto NO)

Funzione APRE-CHIUDE (passo-passo) o APRE-STOP-CHIUDE-STOP (sequenziale)

4 Antenna con cavo RG58



Dispositivi di sicurezza

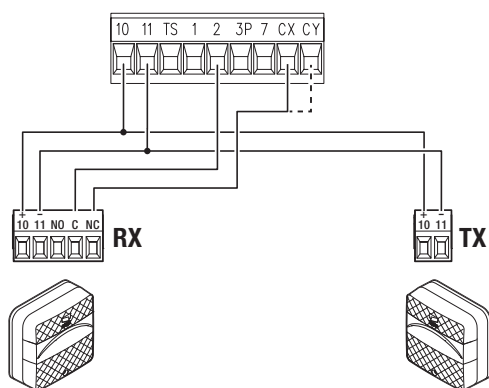
In fase di programmazione, configurare il tipo di azione che deve essere svolta dal dispositivo collegato all'ingresso.

Collegare i dispositivi di sicurezza agli ingressi CX e/o CY.

Se non vengono utilizzati, i contatti CX e/o CY devono essere disattivati in fase di programmazione.

Fotocellule DELTA

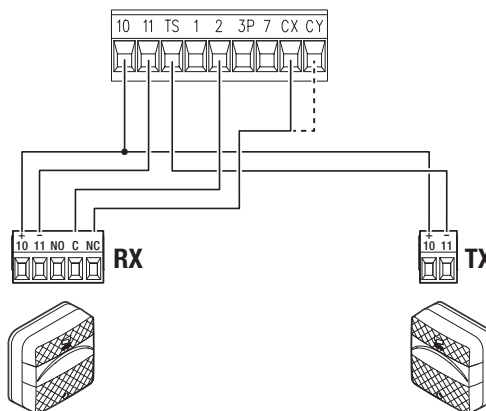
Collegamento standard



Fotocellule DELTA

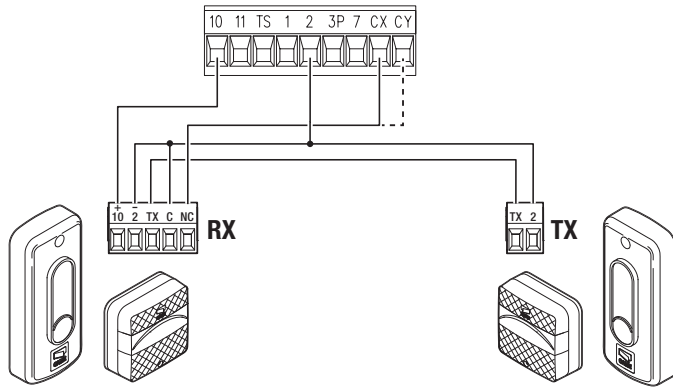
Collegamento con test di sicurezza

Vedi funzione F5 test sicurezze.



Fotocellule DIR / DELTA-S

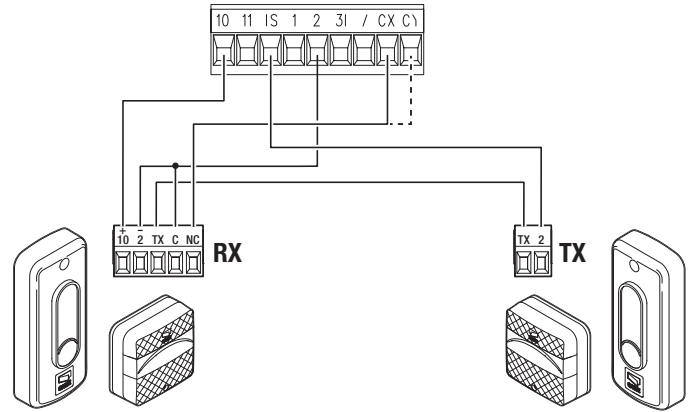
Collegamento standard



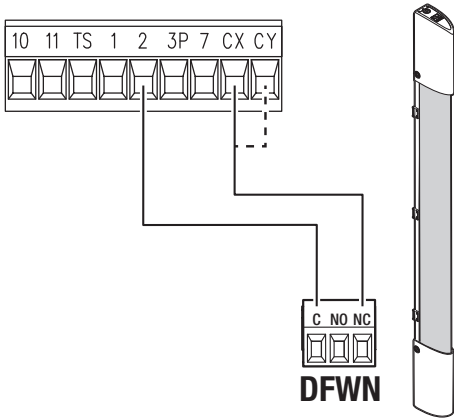
Fotocellule DIR / DELTA-S

Collegamento con test di sicurezza

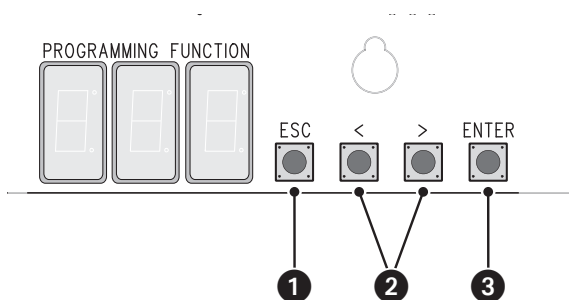
Vedi funzione F5 test sicurezze.



Bordo sensibile DFWN



Funzione dei tasti di programmazione



1 Tasto ESC

Il tasto ESC permette di eseguire le operazioni di seguito descritte.
 Uscire dal menu
 Annullare le modifiche
 Tornare alla schermata precedente
 Arrestare l'automazione

2 Tasti < >

I tasti < > permettono di eseguire le operazioni di seguito descritte.
 Navigare attraverso le voci del menu
 Incrementare o decrementare un valore
 Chiudere o aprire l'automazione

3 Tasto ENTER

Il tasto ENTER permette di eseguire le operazioni di seguito descritte.
 Entrare nei menu
 Confermare la scelta

Messa in funzione

Terminati i collegamenti elettrici, procedere con la messa in funzione. L'operazione deve essere effettuata solo da personale esperto e qualificato.
 Controllare che l'area di manovra sia libera da qualsiasi ostacolo.
 Dare tensione e procedere con la programmazione.
 Iniziare la programmazione con le funzioni di seguito indicate.

F54	Direzione apertura	Imposta la direzione di apertura del cancello.
F1	Stop totale	Arresta il cancello ed esclude l'eventuale chiusura automatica. Usare un dispositivo di comando per riprendere il movimento.

Dopo aver dato tensione all'impianto, la prima manovra è sempre in apertura; attendere il completamento della manovra.
 Premere immediatamente il pulsante di STOP se si riscontrano anomalie, malfunzionamenti, rumorosità o vibrazioni sospette o comportamenti inattesi dell'impianto.

Stop totale

Arresta il cancello ed esclude l'eventuale chiusura automatica. Usare un dispositivo di comando per riprendere il movimento.

F1	Stop totale	OFF (Default) ON
-----------	--------------------	---------------------

Ingresso CX

Associa una funzione all'ingresso CX.

F2	Ingresso CX	OFF (Default) C1 = Riapertura durante la chiusura (Fotocellule) C2 = Richiusura durante l'apertura (Fotocellule) C3 = Stop parziale Solo con [Ch. automatica] attivata. C4 = Attesa ostacolo (Fotocellule) C7 = Riapertura durante la chiusura (bordi sensibili) C8 = Richiusura durante l'apertura (Bordi sensibili) r7 = riapertura durante la chiusura (Bordi sensibili con resistenza 8K2) r8 = richiusura durante l'apertura (Bordi sensibili con resistenza 8K2)
-----------	--------------------	--

Ingresso CY

Associa una funzione all'ingresso CY.

F3	Ingresso CY	OFF (Default) C1 = Riapertura durante la chiusura (Fotocellule) C2 = Richiusura durante l'apertura (Fotocellule) C3 = Stop parziale Solo con [Ch. automatica] attivata. C4 = Attesa ostacolo (Fotocellule) C7 = Riapertura durante la chiusura (bordi sensibili) C8 = Richiusura durante l'apertura (Bordi sensibili) r7 = riapertura durante la chiusura (Bordi sensibili con resistenza 8K2) r8 = richiusura durante l'apertura (Bordi sensibili con resistenza 8K2)
----	-------------	--

Test sicurezze

Attiva il controllo del corretto funzionamento delle fotocellule collegate agli ingressi, dopo ogni comando di apertura e chiusura.

F5	Test sicurezze	OFF (Default) 1 = CX 2 = CY 4 = CX+CY
----	----------------	--

Azione mantenuta

Con la funzione attiva, il movimento dell'automazione (apertura o chiusura) si interrompe quando il dispositivo di comando viene rilasciato.

 L'attivazione della funzione esclude tutti gli altri dispositivi di comando.

F6	Azione mantenuta	OFF (Default) ON
----	------------------	---------------------

Comando 2-7

Per l'associazione di un comando al dispositivo collegato su 2-7.

F7	Comando 2-7	0 = Passo-passo (Default) 1 = Sequenziale 2 = Apre 3 = Chiude
----	-------------	--

Comando 2-3P

Associa un comando al dispositivo collegato su 2-3P.

F8	Comando 2-3P	0 = Apertura parziale (Default) 1 = Apre
----	--------------	---


Ostacolo a motore fermo

Con la funzione attiva, il cancello rimane fermo se i dispositivi di sicurezza rilevano un ostacolo. La funzione ha effetto con: cancello chiuso, cancello aperto o dopo uno stop totale.

F9	Ost. a motore fermo	OFF (Default) ON
----	---------------------	---------------------


Lampada supplementare

Permette di scegliere la modalità di funzionamento del dispositivo di illuminazione collegato all'uscita.

F18	Lampada supplementare	OFF = Lampeggiatore (Default) 1 = Lampada ciclo.  La lampada rimane spenta se non viene impostato un tempo di chiusura automatica. 2 = Lampada di cortesia.
-----	-----------------------	---

Chiusura automatica


Imposta il tempo che deve trascorrere prima che si attivi la chiusura automatica, una volta che è stato raggiunto il punto di finecorsa in apertura.

 La funzione non si attiva nei casi in cui: intervengano dispositivi di sicurezza per la rilevazione di un ostacolo, dopo uno stop totale o in caso di mancanza di tensione.

F19	Ch. Automatica	OFF (Default) Da 1 a 180 secondi
-----	----------------	-------------------------------------

Chiusura automatica dopo apertura parziale

Imposta il tempo che deve trascorrere prima che si attivi la chiusura automatica, dopo che è stato eseguito un comando di apertura parziale.

 La funzione non si attiva nei casi in cui: intervengano dispositivi di sicurezza per la rilevazione di un ostacolo, dopo uno stop totale o in caso di mancanza di tensione.

 Non disattivare la funzione [Ch. automatica].

F20	Ch. auto. parziale	OFF Da 1 a 180 secondi (10 secondi Default)
-----	--------------------	--

Tempo prelampeggio

Imposta il tempo di attivazione anticipata del lampeggiatore, prima di ogni manovra.

F21	Tempo prelampeggio	OFF (Default) Da 1 a 10 secondi
-----	--------------------	------------------------------------

Salvataggio dati

Salva nel dispositivo di memoria (memory roll o chiave USB) i dati relativi agli utenti, alle temporizzazioni e alle configurazioni.

 La funzione viene visualizzata solo quando viene inserita una chiavetta nella porta USB o quando viene inserita una memory roll nella scheda elettronica.

F50	Salvataggio dati	OFF (Default) ON
-----	------------------	---------------------

Lettura dati

Carica dal dispositivo di memoria (memory roll o chiave USB) i dati relativi agli utenti, alle temporizzazioni e alle configurazioni.

 La funzione viene visualizzata solo quando viene inserita una chiavetta nella porta USB o quando viene inserita una memory roll nella scheda elettronica.

F51	Lettura dati	OFF (Default) ON
-----	--------------	---------------------

Direzione apertura

Imposta la direzione di apertura del cancello.

F54	Direzione apertura	0 = Verso sinistra (Default) 1 = Verso destra
-----	--------------------	--


Tempo apertura parziale

Permette di regolare il tempo di apertura del cancello.

F71	Tempo apertura parziale	Da 5 a 40 secondi (5 secondi Default)
-----	-------------------------	---------------------------------------

Nuovo Utente

Permette di registrare un massimo di 250 utenti e di assegnare ad ognuno di essi una funzione.

 L'operazione può essere svolta mediante un trasmettitore o altro dispositivo di comando. Le schede che gestiscono i dispositivi di comando (AF - R700 - R800) devono essere innestate nei connettori.

 Scaricare dal portale docs.came.com il modulo ELENCO UTENTI REGISTRATI, digitando L20180423.

U1	Nuovo Utente	1 = Passo passo 2 = Sequenziale 3 = Apre 4 = Apertura parziale Scegliere la funzione che si vuole assegnare all'utente. Premere ENTER per confermare. Viene richiesto l'inserimento del codice utente. Inviare il codice dal dispositivo di comando. Ripetere la procedura per inserire altri utenti.
----	--------------	---

Rimuovi utente

Rimuove uno degli utenti registrati.

U2	Rimuovi utente	Usare le frecce per scegliere il numero associato all'utente che si vuole rimuovere. In alternativa è possibile azionare il dispositivo di comando associato all'utente che si vuole rimuovere. Premere ENTER per confermare. Appare la scritta CLr a confermare la cancellazione.
----	----------------	---


Rimuovi tutti

Rimuove tutti gli utenti registrati.

U3	Rimuovi tutti	OFF (Default) ON
----	---------------	---------------------

Decodifica radio

Permette di scegliere il tipo di codifica radio dei trasmettitori abilitati a comandare l'automazione.

 Scegliendo il tipo di codifica radio dei trasmettitori [Rolling code] o [TW key block], eventuali trasmettitori con codifica radio diversa precedentemente memorizzati, verranno cancellati.

U4	Decodifica radio	1 = Tutte le decodifiche (Default) 2 = Rolling code 3 = TW Key Block
----	------------------	--

Tipo motore

Imposta il tipo di motoriduttore installato.

A1	Tipo motore	1 = BX604 2 = BX608
----	-------------	------------------------

Reset parametri

Ripristina le impostazioni di fabbrica ad esclusione delle funzioni: [Decodifica radio], [Tipo motore] e le impostazioni relative alla taratura della corsa.

A4	Reset parametri	OFF (Default) ON
----	-----------------	---------------------

Conteggi manovre

Permette di visualizzare il numero di manovre effettuate dall'automazione.

A5	Conteggi manovre	001 = 100 manovre 010 = 1000 manovre 100 = 10000 manovre 999 = 99900 manovre CSI = Intervento di manutenzione
----	------------------	---

Versione FW

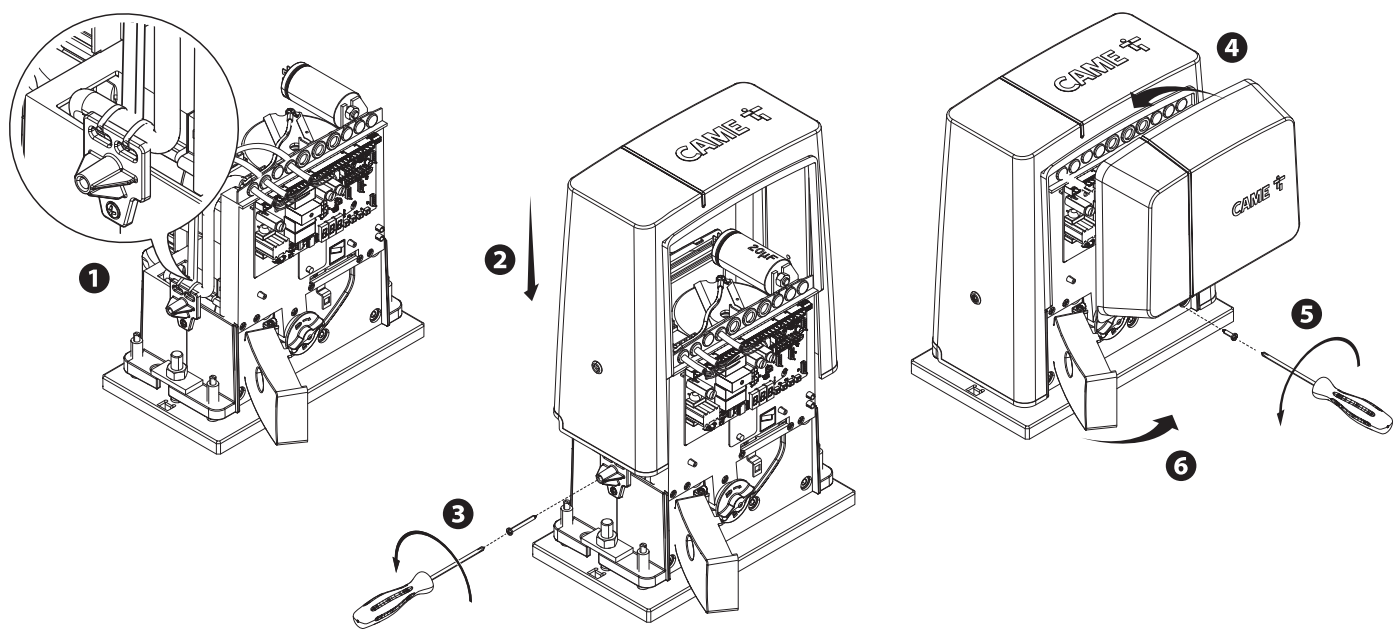
Visualizza il numero della versione firmware e GUI installate.

H1	Versione FW	
----	-------------	--

MESSAGGI DI ERRORE

E4	Errore di test servizi fallito
E7	Errore tempo di lavoro
E8	Errore sportello sblocco aperto
E9	Ostacolo rilevato durante la chiusura
E10	Ostacolo rilevato durante l'apertura
E11	Superato il numero massimo di ostacoli rilevati consecutivamente
E15	Errore trasmettitore non compatibile

OPERAZIONI FINALI



MCBF

Modelli	BX604	BX608
14 m - 400 kg	150000	-
14 m - 800 kg	-	150000
Installazione in zona ventosa	-15%	-15%

 Le percentuali indicano di quanto si debba ridurre il numero di cicli in relazione al tipo e numero di accessori installati.


 Prima di effettuare qualunque operazione di pulizia, manutenzione o sostituzione di parti, togliere l'alimentazione al dispositivo.

 Questo documento fornisce all'installatore le indicazioni sui controlli obbligatori durante gli interventi di manutenzione.

 Se l'impianto non viene utilizzato per lunghi periodi, per esempio nel caso di installazioni in luoghi ad apertura stagionale, è opportuno togliere l'alimentazione e, al ripristino, verificare il corretto funzionamento.

 Per le informazioni relative alla corretta installazione e alle regolazioni, consultare il manuale di installazione del prodotto.

 Per le informazioni relative alla scelta del prodotto e degli accessori, consultare il catalogo prodotti.

 Ogni 10.000 cicli e comunque ogni 6 mesi di attività, sono obbligatori gli interventi di manutenzione di seguito indicati.

Eseguire un controllo generale e completo del serraggio della bulloneria.

Lubrificare tutte le parti meccaniche in movimento.

Controllare il buon funzionamento dei dispositivi di segnalazione e di sicurezza.

Controllare lo stato di usura delle parti meccaniche in movimento e verificarne il corretto funzionamento.

Controllare l'efficienza del dispositivo di sblocco, eseguendo una manovra con anta libera. L'anta non deve trovare impedimenti.

Verificare l'integrità dei cavi e le loro connessioni.

Controllare e pulire la guida di scorrimento e la cremagliera.

Fabbricante / Manufacturer / Hersteller / Fabricant / Fabricante / Fabricante
/ Wytwórca / Fabrikant

Came S.p.a.

indirizzo / address / adresse / adresse / dirección / endereço / adres / adres
Via Martiri della Libertà 15 - 31030 Dosson di Casier, Treviso - Italy

CAME 

DICHIARA CHE LE AUTOMAZIONI PER CANCELLI SCORREVOLI / DECLARES THAT THE DRIVES FOR SLIDING GATES /
ERKLÄRT DASS DIE AUTOMATISIERUNGEN FÜR SCHIEBETÖRE / DECLARE QUE LES AUTOMATISATIONS POUR
PORTAILS COULISSANTS / DECLARA QUE LAS AUTOMATIZACIONES PARA PUERTAS CORREDERAS / DECLARA QUE AS
AUTOMATIZAÇÕES PARA PORTÕES DE CORRER / OSWADCZA ZE AUTOMATYKA DO BRAM PRZESUWNYCH /
VERKLAART DAT DE AUTOMATISERING VOOR SCHUIFHEKKEN

BX604AGS
BX608AGS
BX608ALS

SONO CONFORMI ALLE DISPOSIZIONI DELLE SEGUENTI DIRETTIVE / THEY COMPLY WITH THE PROVISIONS OF THE FOLLOW-
ING DIRECTIVES / DEN VORGABEN DER FOLGENDEN RICHTLINIEN ENTSPRECHEN / SONT CONFORMES AUX DISPOSITIONS
DES DIRECTIVES SUIVANTES / CUMPLEN CON LAS DISPOSICIONES DE LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS / ESTÃO DE ACORDO
COM AS DISPOSIÇÕES DAS SEGUINTE DIRECTIVAS / SA ZGODNE Z POSTANOWIENIAMI NASTĘPUJĄCYCH DYREKTYW
EUROPEJSKICH / VOLDOEN AAN DE VOORSCHRIFTEN VAN DE VOLGENDE RICHTLIJNEN:

- COMPATIBILITA' ELETTROMAGNETICA / ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY / ELEKTROMAGNETISCHE
VERTRÄGLICHKEIT / COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNETIQUE / COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA / COMPATIBILI-
DADE ELETROMAGNÉTICA / KOMPATYBILNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ / ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBI-
LITEIT : 2014/30/UE.

Riferimento norme armonizzate ed altre norme tecniche / Refer to
European regulations and other technical regulations / Harmonisierte
Bezugsnormen und andere technische Vorgaben / Référence aux normes
harmonisées et aux autres normes techniques / Referencia normas
armonizadas y otras normas técnicas / Referência de normas harmoniza-
das e outras normas técnicas / Odnosne normy ujednolcone i inne normy
techniczne / Geharmoniseerde en andere technische normen waarnaar is
verwezen

EN 61000-6-2:2005
EN 61000-6-3:2007+A1:2011
EN 62233:2008
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-103:2015

RISPETTANO I REQUISITI ESSENZIALI APPLICATI: / MEET THE APPLICABLE ESSENTIAL REQUIREMENTS: / DEN WESENTLIJCHEN
ANGEWANDTEN ANFORDERUNGEN ENTSPRECHEN: / RESPECTENT LES CONDITIONS REQUISES NECESSAIRES APPLIQUEES:
/ CUMPLEN CON LOS REQUISITOS ESENCIALES APLICADOS: / RESPETAM O REQUISITOS ESSENCIAIS APLICADOS: /
SPECŃNIJA PODSTAWOWE WYMAGANE WYRUNKI: / VOLDOEN AAN DE TOEPASBARE MINIMUM EISEN:

1.1.3; 1.1.5; 1.2.1; 1.2.2; 1.3.2; 1.3.7; 1.3.8.1; 1.4.1; 1.4.2; 1.5.1; 1.5.6; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.13; 1.6.1; 1.6.3; 1.6.4;
1.7.1; 1.7.2; 1.7.4

PERSONA AUTORIZZATA A COSTITUIRE LA DOCUMENTAZIONE TECNICA PERTINENTE / PERSON AUTHORISED TO COMPILE THE RELEVANT TECHNICAL DOCUMENTATION /
PERSON DIE BEVOLLMÄCHTIGT IST, DIE RELEVANTEN TECHNISCHEN UNTERLAGEN ZUSAMMENZUSTELLEN / DOCUMENTATION TECHNIQUE SPECIFIQUE D'AUTORISATION
A CONSTITUIRE DE / PERSONA FACULTADA PARA ELABORAR LA DOCUMENTACIÓN TÉCNICA PERTINENTE / PESSOA AUTORIZADA A CONSTITUIR A DOCUMENTAÇÃO TÉCNICA
PERTINENTE / OSOBA UPOWAZNIONA DO ZREDAGOWANIA DOKUMENTACJI TECHNICZNEJ / DEGENE DIE GEMACHTIGD IS DE RELEVANTE TECHNISCHE DOCUMENTEN
SAMEN TE STELLEN.

CAME S.p.a.

La documentazione tecnica pertinente è stata compilata in conformità all'allegato VIII. / The pertinent technical documentation has been drawn up in compliance with attached
document VIII. / Die relevante technische Dokumentation wurde entsprechend der Anlage VIII ausgestellt. / La documentation technique spécifique a été remplie conformément à
l'annexe IIB / La documentación técnica pertinente ha sido rellenada en cumplimiento con el anexo VIII. / A documentação técnica pertinente foi preenchida de acordo com o anexo
VIII. / Odnosna dokumentacja techniczna została zredagowana zgodnie z załącznikiem VIII. / De technische documentatie terzake is opgesteld in overeenstemming met de bijlage VIII.

CAME S.p.a. si impegna a trasmettere, in risposta a una richiesta adeguatamente motivata delle autorità nazionali, informazioni pertinenti sulle quasi macchine, e / Came S.p.a., following
a duly motivated request from the national authorities, undertakes to provide information related to the quasi machines, and / Die Firma Came S.p.a. verpflichtet sich auf eine angemessen
motiviere Anfrage der staatlichen Behörden Informationen über die unvollständigen Maschinen, zu übermitteln, und / Came S.p.a. s'engage à transmettre, en réponse à une demande
bien fondée de la part des autorités nationales, les renseignements relatifs aux quasi machines / Came S.p.a. se compromete a transmitir, como respuesta a una solicitud adecuadamente
fundada por parte de las autoridades nacionales, informaciones relacionadas con las cuasimáquinas / Came S.p.a. compromete-se em transmitir, em resposta a uma solicitação motivada
apropriadamente pelas autoridades nacionais, informações pertinentes às partes que compoñam máquinas / Came S.p.a. zobowiązuje się do udzielenia informacji dotyczących maszyn
nieukonczonych na odpowiednio umotywowana prosba, złożona przez kompetentne organy państwowe / Came S.p.a. verbindt zich ertoe om op met redenen omkleed verzoek van de
nationale autoriteiten de relevante informatie voor de niet voltooid machine te verstrekken.

VIETA / FORBIDS / VERBIETET / INTERDIT / PROHIBE / PROIBE / ZABRANIA SIE / VERBIEDT

la messa in servizio finché la macchina finale in cui deve essere incorporata non è stata dichiarata conforme, se del caso alla 2006/42/CE. / commissioning of the above mentioned until such
moment when the final machine into which they must be incorporated, has been declared compliant, if pertinent, to 2006/42/CE / die Inbetriebnahme bevor die „Endmaschine“ in die die
unvollständige Maschine eingebaut wird, als konform erklärt wurde, gegebenenfalls gemäß der Richtlinie 2006/42/EU. / la mise en service tant que la machine finale dans laquelle elle doit
être incorporée n'a pas été déclarée conforme, le cas échéant, à la norme 2006/42/CE. / la puesta en servicio hasta que la máquina final en la que será incorporada no haya sido declarada
de conformidad de acuerdo a la 2006/42/CE / a colocação em funcionamento, até que a máquina final, onde devem ser incorporadas, não for declarada em conformidade, se de acordo
com a 2006/42/CE. / Uruchomienia urządzenia do czasu, kiedy maszyna, do której ma być wbudowany, nie zostanie oceniona jako zgodna z wymogami dyrektywy 2006/42/WE, jeśli taka
procedura była konieczna. / deze in werking te stellen zolang de eindmachine waarin de niet voltooid machine moet worden ingebouwd in overeenstemming is verklaard, indien toepasselijk
met de richtlijn 2006/42/EG.

Dosson di Casier (TV)
18 Giugno / June / Juni / Juin / Junio
/ Junho / Czerwcu / Juni 2018

Amministratore Delegato / Managing Director /
General Direktor / Directeur Général / Director General /
Administrador Delegado / Dyrektor Zarządzający /
Algemeen Directeur

Andrea Merizzo

Fascicolo tecnico a supporto / Supporting technical dossier / Unterstützung technische Dossier / soutien dossier technique / apoyo expediente
técnico / apolar dossier técnico / wspieranie dokumentacji technicznej / ondersteunende technische dossier: 801MS-0040

Came S.p.a.

Via Martiri della Libertà, 15 - 31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy - Tel. (+39) 0422 4940 - Fax (+39) 0422 4941
info@came.it - www.came.com

CAME 

CAME.COM

CAME S.P.A.

Via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier
Treviso - Italy
Tel. (+39) 0422 4940
Fax (+39) 0422 4941